

BUỔI RA MẮT QUỐC TẾ • TRÌNH CHIẾU TRỰC TUYẾN TOÀN CẦU



KỶ NIỆM 19 NĂM NGÀY THANH HẢI VÔ THƯỢNG SƯ

ĐẠI HỮU VIỆN SHRINE • LOS ANGELES, CALIFORNIA, HOA KỶ

“Một trải nghiệm âm nhạc  
VÔ TIỀN KHOÁNG HẬU!”

– Broadway World

“ĐẶC SẮC và THĂNG HOA!”

– KOST 103.5 FM

“CÁC TÀI NĂNG XUẤT CHỨNG  
trong LÃNH VỰC ÂM NHẠC.”

– MTV



# Loving the Silent Tears

the **MUSICAL**

Nhạc Kịch *Giòng Lệ Âm Thầm*

Mong mọi người tìm được bình an nội tại.

Lời nhạc dựa vào  
thi phẩm của  
**THANH HẢI  
VÔ THƯỢNG SƯ**

SỰ KẾT HỢP CÁC NGHỆ SĨ  
VÀ CÁC NHÀ SÁNG TẠO  
HÀNG ĐẦU VỚI

**15** GIẢI GRAMMY **4** GIẢI OSCAR **3** GIẢI TONY **6** GIẢI EMMY

1010 DVD 9

BAO GỒM NHỮNG CẢNH HẬU TRƯỞNG

**4 ĐĨA**

## GIÒNG LỆ ẨM THẨM

Mong mọi người tìm được bình an nội tại.



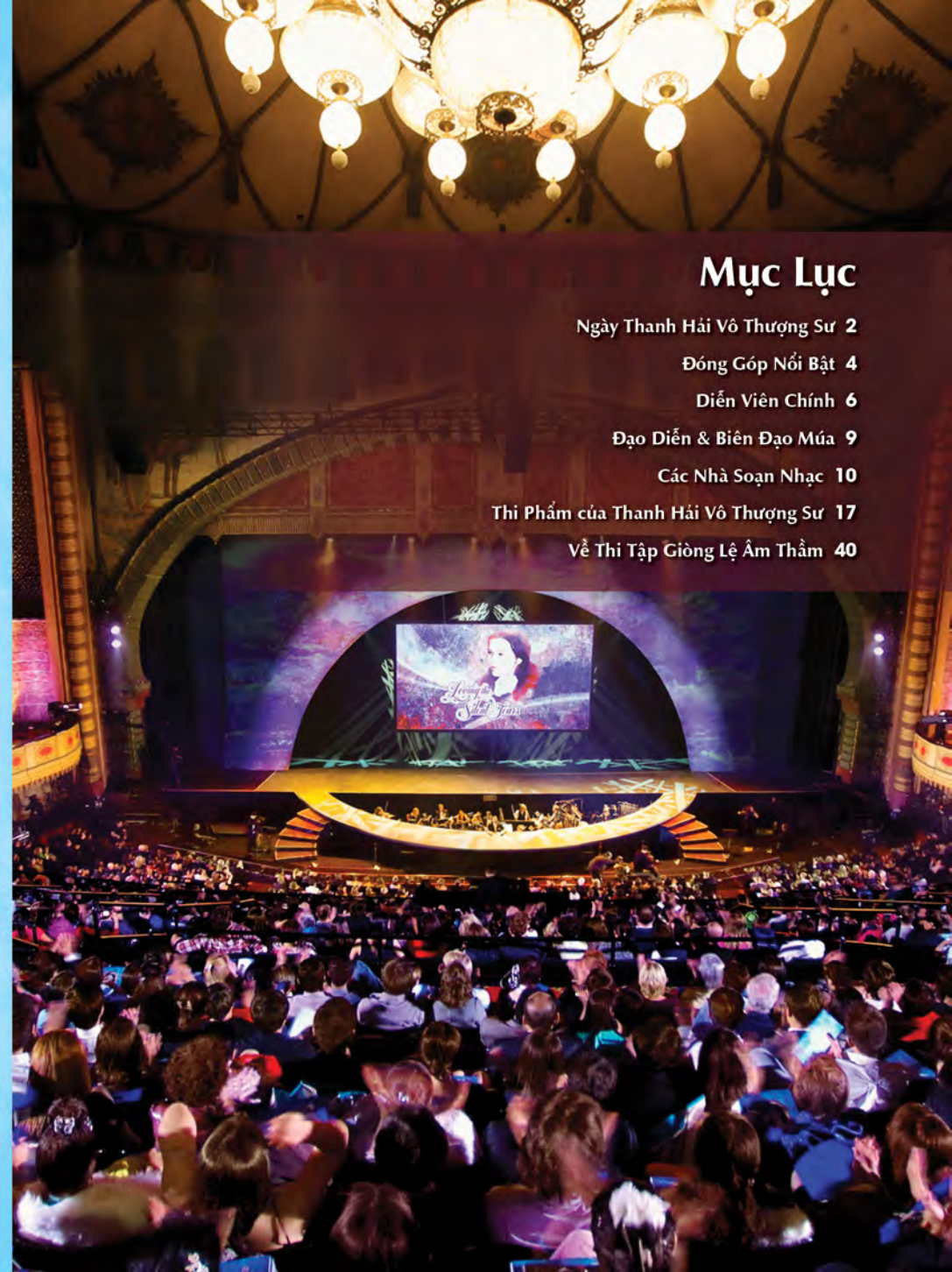
Nhạc Kịch *Giông Lệ Ẩm Thẩm*  
Mong mọi người tìm được bình an nội tại.

### G Nguồn Cảm Hứng

*Giông Lệ Ẩm Thẩm* lấy cảm hứng từ thi tập *Giông Lệ Ẩm Thẩm* sáng tác bởi Thanh Hải Vô Thượng Sư, vị thầy tâm linh, nhà nhân đạo, thi sĩ kiêm nghệ sĩ nổi tiếng thế giới. Những vần thơ phản ánh cuộc hành trình của nhân loại xen lẫn buồn vui khi tìm kiếm sự an bình nội tại. “Giông Lệ Ẩm Thẩm” thể hiện nỗi khát khao nội tâm muốn biết về Đấng Thiêng Liêng. Tựa đề của nhạc kịch được lấy từ một vần thơ trong thi tập cảm động này.

Vở nhạc kịch được trình diễn vào ngày 27 tháng 10 năm 2012 tại Đại Hý Viện Shrine, Los Angeles, California, Hoa Kỳ. Trên một trong những sân khấu nhạc kịch lớn nhất Bắc Mỹ, khán giả đã du hành vòng quanh thế giới đến 16 quốc gia trên sáu lục địa qua tài năng của một số nghệ sĩ xuất sắc nhất thế giới.

Buổi ra mắt quốc tế kỷ niệm 19 năm Ngày Thanh Hải Vô Thượng Sư này là ngày lễ vinh danh Thanh Hải Vô Thượng Sư về những công việc từ thiện và ủng hộ hòa bình của Ngài do vị thị trưởng lỗi lạc của Hoa Kỳ công bố. Trên 6.000 khán giả tham dự nhạc hội thăng hoa mừng hòa bình, từ thiện và nghệ thuật này.



## Mục Lục

Ngày Thanh Hải Vô Thượng Sư 2

Đóng Góp Nổi Bật 4

Diễn Viên Chính 6

Đạo Diễn & Biên Đạo Múa 9

Các Nhà Soạn Nhạc 10

Thi Phẩm của Thanh Hải Vô Thượng Sư 17

Về Thi Tập Giông Lệ Ẩm Thẩm 40

KỶ NIỆM 19 NĂM

# Ngày Thanh Hải Vô Thượng Sư



Thanh Hải Vô Thượng Sư được vinh danh với Bằng Ghi Công; Thị trưởng F. Fasi bên phải  
— Hạ Uy Di, Hoa Kỳ (Ngày 25 tháng 10 năm 1993)

Năm 1993, ngài Frank F. Fasi, vị thị trưởng thứ 9 của Honolulu, Hạ Uy Di, Hoa Kỳ, công bố ngày 25 tháng 10 là Ngày Thanh Hải Vô Thượng Sư, vinh danh nỗ lực từ thiện và để xứng hòa bình của Thanh Hải Vô Thượng Sư - vị thầy tâm linh đầy cảm hứng, nhà nhân đạo, thi sĩ, nghệ sĩ và công dân tận tâm của thế giới.

Tại buổi lễ trao giải, Thanh Hải Vô Thượng Sư cũng được công nhận với Bằng Ghi Công, Bằng

Công Dân Danh Dự và một bức tượng đồng tạc chân dung Ngài.

Thanh Hải Vô Thượng Sư đã làm xúc động hàng triệu trái tim trên khắp thế giới bằng thông điệp hoàn vũ của Ngài về hòa bình và lòng từ ái. Sinh trưởng tại Âu Lạc (Việt Nam), Ngài sang châu Âu du học rồi làm việc cho Hội Hồng Thập Tự ở đó. Lòng khao khát kiếm tìm phương thuốc cho căn bệnh của nhân thế đã đưa Ngài đến Hy Mã Lạp Sơn – nơi Ngài đã cuối cùng đắc Đạo. Kể từ đó, Ngài được nhiều chính phủ và tổ chức trên thế giới thỉnh mời thuyết giảng và chia sẻ Pháp Môn Quán Âm đến với đại chúng, nhờ đó rất nhiều người đã tìm được sự mãn nguyện và hạnh phúc lớn lao trong đời sống hàng ngày.

Thanh Hải Vô Thượng Sư đã đóng góp hơn 30 triệu Mỹ kim hỗ trợ kịp thời cho các công việc từ thiện khác nhau, không kể đến những món quà Ngài âm thầm gửi tặng. Từ Colombia, Haiti đến Sudan, Tích Lan, Nhật Bản, các nạn nhân thiên tai, người tỵ nạn, cựu chiến binh, người già, trẻ mồ côi, người vô gia cư, những người bệnh nặng và các bạn thú đồng cư khốn khổ, tất cả đều nhận được sự quan tâm ưu ái của Ngài. Nhiều năm qua, các chính phủ trên toàn cầu đã vinh danh Thanh Hải Vô Thượng Sư về những đóng góp từ thiện cũng như những sáng tác nghệ thuật của Ngài – nguồn quỹ dùng cho các hoạt động từ thiện. Đồng thời, những quyển sách bán chạy nhất thế giới và các thi tập rất phong phú của Thanh Hải Vô Thượng Sư đã mang lại nguồn cảm hứng lạc quan cho tha nhân, đặc biệt là qua âm nhạc và nghệ thuật.

Trong tinh thần Ngày Thanh Hải Vô Thượng Sư, cầu mong hòa bình, tình thương và nhân ái đến với muôn loài trên địa cầu.



Thanh Hải Vô Thượng Sư (thuần chay)  
Ngày 8 tháng 8 năm 2009

“Ngài là ánh sáng của một vĩ nhân,  
là thiên thần từ ái của tất cả chúng ta.”

— Ngài Frank F. Fasi

Thị trưởng Honolulu, Hạ Uy Di, Hoa Kỳ - Ngày 25 tháng 10 năm 1993

Thanh Hải Vô Thượng Sư mở rộng vòng tay thương yêu và giúp đỡ tận tình nhất là tới những người khốn khổ trên thế giới.



1. Giải cứu những bạn chó bị bỏ rơi  
— Hung Gia Lợi (Ngày 1 tháng 3 năm 2005)

2. Viên mồ côi Abidjan  
— Abidjan, Bờ Biển Ngà  
(Tháng 8 năm 1995)

3. An ủi nạn nhân lũ lụt  
— California, Hoa Kỳ  
(Tháng 1 năm 1997)

4. Phát quà Giáng Sinh cho trẻ em khuyết tật  
— Mỹ Tây Cơ (Ngày 9 tháng 12 năm 2010)



KỶ NIỆM 19 NĂM  
NGÀY THANH HẢI VÔ THƯỢNG SƯ

# *Living the Silent Tears* the MUSICAL

Nhạc kịch *Giòng Lệ Âm Thầm*

Lời nhạc dựa vào thi phẩm của  
Thanh Hải Vô Thượng Sư

## Nhạc

Jorge Calandrelli • Al Kasha • Doug Katsaros • Henry Krieger  
Don Pippin • Nan Schwartz • Jon Secada • David Shire

## Khái niệm

Al Kasha

## Phóng tác

Frank Evans

## Kịch bản

Cynthia Lewis Ferrell  
Toni Greene

## Diễn viên

Junior Case • Patti Cohenour • Luke Eberl  
Camellia Abou-Odah • Flo Ankah • Black Uhuru • Liz Callaway • Debbie Gravitte • Hồ Quỳnh Hương  
Mark Janicello • Brian Joo • Liel Kolet • Kiril Kulish • Katie McMahon • Heather Park  
Fabiana Passoni • Jon Secada • Siavash Shams • Tạ An Kỳ • Jody Watley

## Thiết kế sân khấu

John Iacovelli

## Thiết kế ánh sáng & máy chiếu

Brian Gale

## Thiết kế trang phục

Sharell Martin  
Trina Nguyễn

## Giám đốc sân khấu

William Coiner

## Giám đốc sản xuất

Keith Dixon

## Đạo diễn phân vai

Michael Donovan, CSA

## Hóa trang

Sarah Dorsey

## Âm thanh

Cricket S. Myers

## Tạo mẫu tóc & tóc giả

Kristy Staky

## Đạo cụ

Kevin Williams

## Sản xuất

Peter Peace

## Đạo diễn âm nhạc & chỉ huy dàn nhạc

Doug Katsaros

## Biên đạo múa

Bonnie Story

## Đạo diễn

Vincent Paterson



BUỔI RA MẮT QUỐC TẾ TẠI ĐẠI HÝ VIỆN SHRINE  
LOS ANGELES, HOA KỲ - NGÀY 27 THÁNG 10 NĂM 2012



JUNIOR CASE



PATTI COHENOUR



LUKE EBERL



FLO ANKAH

DERRICK SIMPSON

KAYE STARH

ANDREW BEES



HEATHER PARK



BRIAN JOO



FABIANA PASSONI



DEBBIE GRAVITTE



LIZ CALLAWAY



TÀ AN KỲ



CAMELLIA ABOU-ODAH



SIAVASH SHAMS



LIEL KOLET



KIRIL KULISH



JON SECADA



MARK JANICELLO



KATIE McMAHON



JODY WATLEY



HỒ QUỲNH HƯƠNG



## Thi Phẩm của Thanh Hải Vô Thượng Sư

Trích từ thi tập  
***Giòng Lệ Âm Thầm***

Do Ngài sáng tác lúc ngoài 30 tuổi  
Formosa (Đài Loan) - thập niên 1980

Nguyên văn tiếng Anh  
và được tác giả chuyển dịch  
sang tiếng Âu Lạc (Việt Nam)



# KỶ NIỆM 19 NĂM NGÀY THANH HẢI VÔ THƯƠNG SỰ

“NHỮNG ÂNG THƠ CẢM ĐỘNG!” – Playbill

“MỘT ĐÊM THƠ, NHẠC, VĨ TUYỆT DIỆU.” – CATV / KCAL-TV

“Một buổi tối đậm nét nghệ thuật và **LÒNG VỊ THA** đầy lạc quan.”

– Tạp chí Pasadena



Đĩa 1

**Thảm Đỏ**  
**Vũ Công Bay Lượn Mờ Mờ:**  
Đoàn Xiếc Thế Giới Giấc Mơ

**Lời Tuyên Dương Của Chính Phủ:**  
Thương nghị sĩ Tiểu bang California,  
ngài Curren Price, Jr.

**Diễn Giả Khách Mời:**  
George Chakiris

**Lời Chào Qua Băng Thu Hình:**  
Thanh Hải Vô Thương Sự

**Giọng Lệ Âm Thắm:**  
Nhạc Kịch – Màn II

Đĩa 2

**Giọng Lệ Âm Thắm:**  
Nhạc Kịch – Màn II

**Chiếu Băng Hình:**  
Ngày Thanh Hải Vô Thương Sự

**Phân Trao Quả Tử Thiên:**  
Tổ Chức Broadway Quan Tâm /  
Cộng Đoàn Diễn Viên Chống Bệnh AIDS  
Hội Bảo Vệ Loài Vật Quốc Tế  
Dịch Vụ Thú Y Thế Giới

**Kết Thúc Chương Trình:**  
“Hãy Năm Tay Nhau”

**Tiệc Thuận Chay**

Đĩa 3

**PHỤ TRỢ**

**Quá Trình Thực Hiện**  
**Nhạc Kịch Giọng Lệ Âm Thắm**

**Triển Lãm Nghệ Thuật**  
**Nguồn Cảm Hứng**

Đĩa 4

**PHỤ TRỢ**

**Gợi Truyền Thông Tương Trình về**  
**Nhạc Kịch Giọng Lệ Âm Thắm:**  
Phần 1 – Tường Trình Trước Nhạc Kịch  
Phần 2 – Tường Trình Sau Nhạc Kịch

## GIỌNG LỆ ÂM THẨM

Lấy cảm hứng từ thi tập sâu sắc *Giọng Lệ Âm Thắm* do Thanh Hải Vô Thương Sự sáng tác, vở nhạc kịch tuyệt diệu này đưa chúng ta du hành trên chuyến xe lửa thần kỳ đến 16 quốc gia qua 6 lục địa. Chúng ta đồng hành với cô Joy - người mê đạo xuất vi mắt con và Pete - chàng trai mới lớn, ham mê vật chất. Với sự dẫn dắt của vị trưởng tâu vui tinh và thần bị, họ dẫn bước vào hành trình của cuộc đời - mỗi người tìm thấy cho mình sự an bình mới. Tại mỗi điểm đến, hãy thưởng thức các tiết mục âm nhạc đặc sắc và hấp dẫn do các nhà soạn nhạc từng đoạt giải Oscar, Grammy, Tony và Emmy sáng tác, với phần trình diễn của những ngôi sao nhạc trẻ và Broadway, các ca sĩ quốc tế hàng đầu, cùng 48 vũ công xuất sắc và dàn nhạc sống!

Được điều khiển bởi đạo diễn từng được đề cử giải Tony, Vincent Paterson (đạo diễn chuyên lưu diễn vòng quanh thế giới của Michael Jackson và Madonna), với phần biên đạo múa của Bonnie Story, người đoạt giải Emmy (*Nhạc Kịch Trung Học 1, 2 và 3*), buổi ra mắt quốc tế phi thường này với sự góp mặt của đội kỹ thuật viên gồm 217 người, được thu hình bởi 21 máy quay phim và 96 bảng tần thu âm điện tử, đã diễn ra vào ngày 27 tháng 10 năm 2012 tại Đại Hy Viện Shrine, Los Angeles, California, Hoa Kỳ.

Chương trình kỷ niệm 19 năm Ngày Thanh Hải Vô Thương Sự, vinh danh tinh thần hòa bình và từ thiện mà vị thầy tâm linh nổi tiếng thế giới, nhà nhân đạo, thi sĩ kiêm nghệ sĩ đã nêu gương.

Bộ DVD 4 đĩa này bao gồm băng hình chèo mạng của Thi sĩ, phân trao quả tử thiên, các cuộc phỏng vấn nghệ sĩ và nhiều đoạn phim phụ trợ đặc sắc.

GIỌNG LỆ ÂM THẨM chắc chắn sẽ mang lại cho chúng ta nguồn cảm hứng để đi tìm sự an bình nội tại!

Lời nhạc dựa vào thi phẩm của THANH HẢI VÔ THƯƠNG SỰ Nhạc JORGE CALANDRELLI - AL KASHA - DOUG KATSAROS  
HENRY KRIEGER - DON PIPPIN - NAN SCHWARTZ - JON SECADA - DAVID SHIRE

Diễn giả khách mời GEORGE CHAKIRIS Người dẫn chương trình SUSIE CASTILLO - COREY FELDMAN - KELLY PACKARD - KRISTOFF ST. JOHN  
Diễn viên JUNIOR CASE - PATTI COHENOUR - LUKE EBERL - CAMELLIA ABOU-ODAH - FLO ANKAH - BLACK UHURU - LIZ CALLAWAY  
DEBBIE GRAVITTE - HỒ QUỲNH HUƠNG - MARK JANICELLO - BRIAN JOO - LIEL KOLET - KIRIL KULISH - KATIE MCMAHON  
HEATHER PARK - FABIANA PASSONI - JON SECADA - SIAVASH SHAMS - TAJAN KY - JODY WATLEY

Khải niệm AL KASHA Phòng tác FRANK EVANS Kịch bản CYNTHIA LEWIS FERRELL & TONI GREENE  
Đạo diễn VINCENT PATERSON Biên đạo múa BONNIE STORY Thiết kế sân khấu JOHN IACOVELLI  
Thiết kế ánh sáng & máy chiếu BRIAN GALE Thiết kế trang phục SHARELL MARTIN & TRINA NGUYEN  
Đạo diễn âm nhạc & chỉ huy dàn nhạc DOUG KATSAROS Sân xuất PETER PEACE Giám đốc sân khấu WILLIAM COINER  
Giám đốc sản xuất KEITH DIXON Đạo cụ KEVIN WILLIAMS Âm thanh CRICKET S. MYERS  
Tạo mẫu tóc & tóc giả KRISTY STAKY Hóa trang SARAH DORSEY

## CÁC TIẾT MỤC ĐẶC BIỆT

Phỏng vấn những cảnh hậu trường với các ngôi sao và nhà sáng tạo • Tường thuật báo chí • Thảm đỏ danh nhân  
Quá trình thực hiện nhạc kịch • Cảm nghĩ của Thanh Hải Vô Thương Sự về thi tập *Giọng Lệ Âm Thắm*  
Triển lãm nghệ thuật của Thanh Hải Vô Thương Sự • Phụ đề 24 ngôn ngữ

PHIM MÀU / THỜI LƯỢNG KHOẢNG 7 TIẾNG 15 PHÚT

Subtitles (24): English 日本語 Au Lạc Български 简体中文 正體中文  
Français Deutsch עברית हिन्दी Magyar Indonesia Italiano  
日本語 한국어 Malaysia MOHOLLI فارسی Polski Portuguese  
हिन्दी Русский Español ភាសាខ្មែរ



**TRUYỀN HÌNH VÔ THƯƠNG SỰ**  
www.SupremeMasterTV.com  
peace@SupremeMasterTV.com  
122-A East Foothill Blvd. #306  
Arcadia, CA 91006 USA  
www.SilentTearMusical.com



Ocean of Love  
Entertainment, Inc.  
phát hành  
OceanofLoveEntertainment.com



Bản quyền © 2014 Hội Quốc Tế Thanh Hải Vô Thương Sự. Giữ bản quyền. Nhà Xuất Bản Hội Quốc Tế Thanh Hải Vô Thương Sự. WWW.SMCHBOOKS.COM

RM, 16, 8F., NO.72, SEC. 1, ZHONGXIAO W. RD., ZHONGZHENG DIST., TAIPEI CITY 100, FORMOSA (TAIWAN), R.O.C.